OWNER'S MANUAL / MANUEL D'UTILISATION / MANUAL DEL USUARIO

suncast®

PHR200 PTK200 HT150 PHH100 PHJ100 PHT100

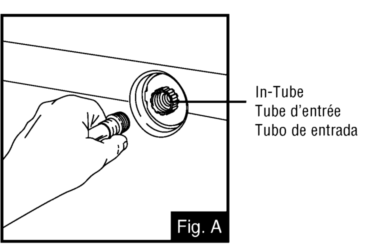


Fig. A

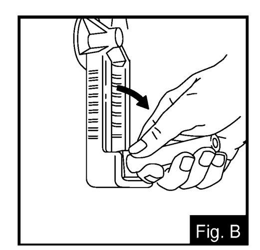


Fig. B

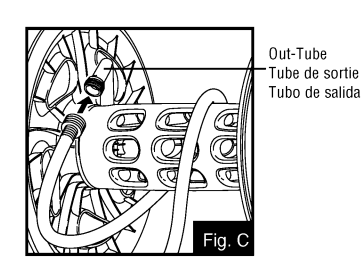


Fig. C

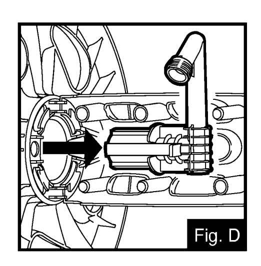


Fig. D

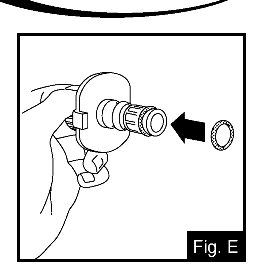


Fig. E

USING YOUR SUNCAST HOSE REEL

This hose reel is fully assembled and requires only moments to install.

Connect Leader Hose

1. Remove leader hose from reel assembly. Thread male end of leader hose into in-tube. (See Fig. A) Thread female end of leader hose onto faucet.

Unfold Crank Handle

2. Lock crank handle down into place. (See Fig. B)

Connect Garden Hose

3. Connect to out-tube as shown. (See Fig. C) If your product has a hose guide, thread hose through guide prior to attaching to out-tube.

MODE D'EMPLOI DU DÉVIDOIR SUNCAST

Ce dévidoir est entièrement monté et son installation ne demande que quelques instants.

Brancher le tuyau de raccordement

1.Débranchez le tuyau de raccordement du dévidoir. Vissez l'embout mâle du tuyau de raccordement dans le tube d'entrée. (Voir Figure A) Vissez l'embout femelle du tuyau de raccordement sur le robinet.

Dépliez la poignée de la manivelle

2.Verrouillez la poignée de manivelle en l'abaissant en place. (Voir Figure B)

Branchement du tuyau d'arrosage du jardin

3. Branchez le tuyau d'arrosage du jardin sur le tube de sortie (voir la figure C). Si votre article comporte un guide-tuyau, filetez le tuyau dans le guide-tuyau avant de le brancher sur le tube de sortie.

USO DEL CARRETEL DE MANGUERA SUNCAST

Este carretel de manguera viene completamente armado y solo requiere unos pocos minutos para instalarlo.

Conecte la Manguera de Conexión

1. Remueva la manguera de conexión del conjunto del carretel. Enrosque el extremo macho de la manguera de conexión en el tubo de entrada. (Vea la Figura A.) Enrosque el extremo hembra de la manguera de conexión en el grifo del agua.

Despliegue el Mango de la Manija

2. Encaje el mango de la manija en su lugar (Vea la Figura B).

Conecte la Manguera de Jardín.

3. Conecte la manguera de jardín al tubo de salida como se indica (Vea la Figura C). Si el carretel viene con una guía de manguera, pase la manguera de jardín a través de la guía antes de conectar la manguera al tubo de salida.

SERVICING YOUR SUNCAST HOSE REEL

Periodic replacement of in-tube o-rings may be necessary to maintain a watertight seal with out-tube.

To Replace O-rings (See Fig. D & E)

1. Lift firmly on the reel crossbrace to disengage snap.

2. To service in-tube, grasp white release tabs on out-tube and pull. Remove in-tube to replace O-rings.

3. Coat new O-rings with silicone-based lubricant.

4. To reconnect, slip out-tube over in-tube until it locks with a click.

5. Replace reel crossbrace.

ENTRETIEN DU DÉVIDOIR SUNCAST

Un remplacement périodique des joints toriques du tube d'arrivée peut s'avérer nécessaire pour maintenir l'étanchéité du joint avec le tube de sortie.

Replacement des joints toriques (Voir les Figure D & E.)

1. Tirez fermement sur la moitié du tambour pour la déloger des raccords à pression.

2. Pour procéder à l'entretien du tube d'arrivée, saisissez les languettes blanches de déblocage du tube de sortie et tirez. Retirez le tube d'entrée pour remplacer les joints toriques.

3. Appliquez une couche de lubrifiant silicone sur les joints toriques neufs.

4. Pour rebrancher, faites glisser le tube de sortie par-dessus celui d'arrivée jusqu'à ce qu'il se verrouille en émettant un déclic.

5. Remettez en place la moitié du tambour que vous avez retirée.

SERVICIO PERIÓDICO DEL CARRETEL DE MANGUERA SUNCAST

Periódicamente puede ser necesario reemplazar los anillos "O" del tubo de entrada para mantener el cierre a prueba de fugas con el tubo de salida.

Reemplazo de los anillos "O" (vea las Figuras D y E)

1. Levante firmemente el tambor del carretel para liberar la conexión de resorte.

2. Para dar servicio al tubo de entrada, tome y tire de las lengüetas blancas de desenganche que se encuentran en el tubo de salida. Remueva el tubo de entrada para reemplazar los anillos "O".

3. Recubra los nuevos anillos "O" con un lubricante a base de silicona.

4. Vuelva a hacer la conexión, deslizando el tubo de salida por sobre el tubo de entrada hasta que detecte el ruido de enganche.

5. Vuelva a colocar el tambor del carretel.

0360841B

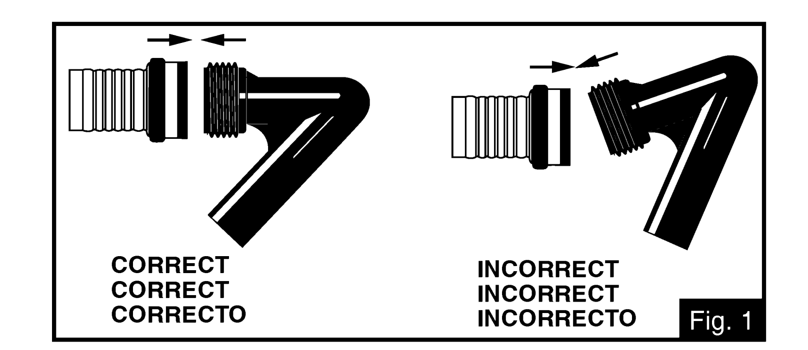


Fig. 1

Quality Control No.
Nº de contrôle de qualité
No. de control de calidad

IMPORTANT INSTRUCTIONS

1) When attaching the garden hose to the hose reel out-tube be sure to attach correctly (Fig 1). Cross-threading could cause permanent damage.

2) If freezing may occur, remove hose from faucet and drain water out of hose and reel. Freezing of trapped water may cause damage to reel, hose or pipes.

3) Store indoors during colder months. Check in-tube and out-tube connections prior to first use each spring.

4) Check the in-tube connection regularly to be sure watertight connection is working properly. If connection appears loose, use the palm of your left hand to hold in-tube in correction position at side of unit, then place the palm of your right hand against base of out-tube and push the parts together until you hear the snap.

5) When winding your hose after use, drain as much water out of the hose as possible. This will prevent extra stress on the hose reel (from the weight of the water) that could cause permanent damage.

6) When you are done using your hose reel, turn off the water source.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES

1) Lorsque vous raccordez le tuyau du jardin au tube de sortie, assurez-vous qu'il est raccordé correctement (Fig.1). En effet, le fait de glisser le raccord dans le mauvais sens risque d'endommager irrémédiablement le filetage.

2) En cas de gel, retirez le tuyau du robinet et purgez l'eau du tuyau et du dévidoir. L'eau à l'intérieur du tuyau, du dévidoir et des conduites risque de geler et d'endommager ces pièces.

3) Remisez le dévidoir à l'intérieur pendant les mois froids. Vérifiez les raccords du tube d'entrée et du tube de sortie avant d'utiliser le dévidoir pour la première fois au printemps.

4) Vérifiez régulièrement le raccord du tube d'entrée afin de vous assurer que le raccord étanche fonctionne correctement. Si le raccord parait être desserré, tenez le tube d'entrée sur le côté du dispositif avec la paume de votre main gauche et la base du tube de sortie avec la paume de votre main droite, puis poussez les pièces l'une contre l'autre jusqu'à ce que ces dernières s'emboîtent en produisant un déclic.

5) Lorsque vous enroulez le tuyau après utilisation, veillez à retirer autant d'eau possible du tuyau. Vous éviterez ainsi d'exercer trop de pression sur le dévidoir (en raison du poids de l'eau) ce qui risquerait d'endommager irrémédiablement le dispositif.

6) Après avoir terminé d'utiliser le dévidoir, fermez le robinet d'eau.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES

1) Cuando conecte la manguera de jardín al tubo de salida asegúrese de conectarla correctamente (Vea la Figura 1). El conectar mal la rosca puede causarle un daño permanente.

2) Si hay posibilidad de una helada, remueva la manguera de la llave y permita que el agua drene de la manguera y del carretel de enrollar. La congelación del agua que quede atrapada puede causar daños en el carretel, la manguera o las tuberías.

3) Guarde la manguera en un lugar cubierto durante los meses de invierno. Verifique cada primavera las conexiones del tubo de entrada y el tubo de salida antes de usar el carretel.

4) Verifique las conexiones del tubo de entrada y el tubo de salida en forma rutinaria para asegurarse de que la conexión está bien ajustada y trabajando en forma apropiada. Si la conexión parece floja, use la palma de la mano izquierda para sostener el tubo de entrada en su posición correcta al lado de la unidad, luego coloque la palma de la mano derecha contra la base del tubo de salida y presione, juntando las partes, hasta que oiga que encajan.

5) Cuando enrolla la manguera después de usarla, deje que drene el agua hasta donde sea posible. Esto evitará un mayor esfuerzo en el carretel de enrollar la manguera (ocasionado por el peso del agua) el que podría causarle un daño permanente.

6) Cuando haya terminado de usar el carrete para manguera, cierre la fuente de agua.

ORDERING INSTRUCTIONS

Call Suncast for pricing information at 800-846-2345 or 630-879-2050. Monday - Friday 8:00 am - 4:30 pm Central Time. (Except holidays) Or see **www.suncast.com.**

INSTRUCTIONS POUR LA COMMANDE:

Pour tout renseignement concernant les prix, appelez Suncast au 800-846-2345 ou 630-879-2050. Du lundi au vendredi, de 8 heures à 14.30 (heure du centre des États-Unis) sauf les jours fériés ou visitez le site Internet **www.suncast.com.**

INSTRUCCIONES PARA PEDIDOS

Para obtener información de precios, llame a Suncast al 800-846-2345 o al 630-879-2050, de lunes a viernes de 8:00 a.m. a 4:30 p.m., hora central, (excepto en los días de fiesta) o comuníquese por Internet a **www.suncast.com.**

PHR200, PTK200, HT150, PHH100, PHJ100, PHT100 hose reels of Suncast Corporation are patented by U.S. Patent Nos 4,777.976; 4,913,560; 5,549,262; Des 303,446; Des 327,637; Des 363,207; Des 376,096 and Canadian patents Nos 80,139; 2,143,878; 2,178,228. Other patents pending.

La conception du dévidoir PHR200, PTK200, HT150, PHH100, PHJ100, PHT100 de Suncast Corporation est couverte par les brevets américans nÞ 4,777.976; 4,913,560; 5,549,262; Des 303,446; Des 327,637; Des 363,207; Des 376,096 ainsi que par les brevets canadiens nÞ 80,139; 2,143,878; 2,178,228. Autres brevets en instance.

Los carreteles de manguera PHR200, PTK200, HT150, PHH100, PHJ100, PHT100 de Suncast Corporation están protegidos por los siguientes patentes de los Estados Unidos: No. 4,777.976; 4,913,560; 5,549,262; 6,050,29; Des 303,446; Des 327,637; Des 363,207; Des 376,096 así como patentes canadienses No. 80,139; 2,143,878; 2,178,228. Otros patentes pendientes.

suncast®

Suncast Corporation
Batavia, IL